



hou² noi₆ hou² noi₆ zi¹ cin₄ , sam¹ lam₄ jap₆ min₆ zyu₆ zo² jat¹ zek₃ paau² dak¹ hou² faai₃ ge₃
好 耐 好 耐 之 前 , 森 林 入 面 住 咗 一 隻 跑 得 好 快 嘅

tou₃ zai² tung₄ jat¹ zek₃ haang₄ dak¹ maan₆ tan¹ tan¹ ge₃ wu¹ gwai¹
兔 仔 同 一 隻 行 得 慢 吞 吞 嘅 烏 龜 °

tou-3 zai-2 sing-4 jat-6 siu-3 wu-1 gwai-1 haang-4 dak-1 maan-6
兔仔成日笑烏龜行得慢。

jau-5 jat-1 jat-6 , tou-3 zai-2 tung-4 wu-1 gwai-1 gong-2 : 「nei-5 haang-4 dak-1 gam-3 maan-6 , hai-6
有一日，兔仔同烏龜講：「你行得咁慢，係

mou-5 ho-2 nang-4 paau-2 dak-1 jeng-4 ngo-5 gaa-3 ! ngo-5 dei-6 bei-2 coi-3 laa-1
冇可能跑得贏我哋！我哋比賽啦！」。

wu-1 gwai-1 siu-3 zyu-6 jing-1 sing-4 zo-2 tou-3 zai-2 ge-3 gin-3 ji-5 : 「hou-2 aa-3 , gam-3 ngo-5 dei-6 bei-2
烏龜笑住應成咗兔仔嘅建議：「好呀，咁我哋比

coi-3 laa-1
賽啦！」





dai₋₆ ji₋₆ jat₋₆ , keoi₋₅ dei₋₆ hai⁻² dei₋₆ soeng₋₆ min₋₆ waak₋₆ zo⁻² tiu₋₄ baak₋₆ sik⁻¹ sin₋₃ zou₋₆ hei⁻² paau⁻²
第 二 日 , 佢 哋 喺 地 上 面 畫 咗 條 白 色 線 做 起 跑

dim⁻² , zeon⁻² bei₋₆ bei⁻² coi₋₃
點 , 準 備 比 賽 。

sam⁻¹ lam₋₄ jap₋₆ min₋₆ ge₋₃ dung₋₆ mat₋₆ hou⁻² faai₋₃ zau₋₆ zi⁻¹ dou₋₆ zo⁻² wu⁻¹ gwai⁻¹ tung₋₄ tou₋₃ zai⁻² jiu₋₃
森 林 入 面 嘅 動 物 好 快 就 知 道 咗 烏 龜 同 兔 仔 要

dau₋₃ bin⁻¹ go₋₃ paau⁻² dak⁻¹ faai₋₃ , daai₋₆ gaa⁻¹ dou⁻¹ lai₋₄ tai⁻² jit₋₆ naau₋₆
鬥 邊 個 跑 得 快 。 大 家 都 嚟 睇 熱 鬧 。





teng⁻¹ dou⁻² daai₋₆ gaa⁻¹ jat⁻¹ cai₋₄ giu⁻³ 「jyu₋₆ bei₋₆ ——— hoi⁻¹ ci⁻² !」 zi⁻¹ hau₋₆ , tou⁻³ zai⁻² tung₋₄
聽 到 大 家 一 齊 叫 「 預 備 —— 開 始 ！ 」 之 後 ， 兔 仔 同

wu⁻¹ gwai⁻¹ tung₋₄ si₋₄ hei⁻² paau⁻²
烏 龜 同 時 起 跑 。





tou-3 zai-2 paau-2 dak-1 jau-6 faai-3 jau-6 heng-1 sung-1
兔 仔 跑 得 又 快 又 輕 鬆 ◯

keoi-5 jat-1 bin-1 paau-2 jat-1 bin-1 siu-3 : 「gam-1 ci-3 ngo-5 jeng-4 gang-2 laa-1
佢 一 邊 跑 一 邊 笑 : 「 今 次 我 贏 梗 啦 ! 」



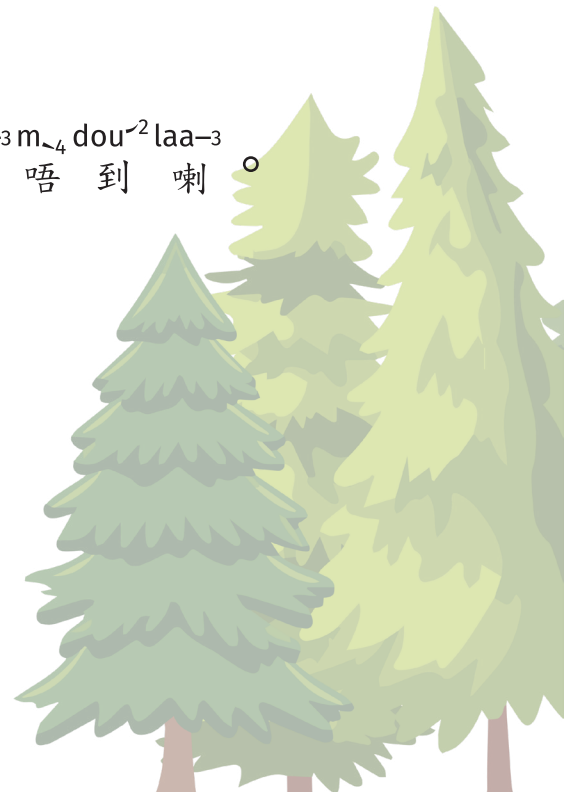


tou-3 zai-2 hou-2 faai-3 zau-6 paau-1 lei-4 wu-1 gwai-1 jat-1 daai-6 dyun-6 lou-6
兔 仔 好 快 就 拋 離 烏 龜 一 大 段 路 。





paau² zo² jat¹ zan₆ , zau₆ lin₄ wu¹ gwai¹ ge₃ jing² dou¹ gin₃ m₄ dou² laa₃
跑 咗 一 陣 , 就 連 烏 龜 嘅 影 都 見 唔 到 喇 。





tou⁻³ zai⁻² gok⁻³ dak⁻¹ gam⁻¹ ci⁻³ bei⁻² coi⁻³ zan⁻¹ hai₆ taai⁻³ gaan⁻² daan⁻¹ laa⁻³
兔仔覺得今次比賽真係太簡單喇！

jyu⁻¹ si₆ , keoi₅ wan⁻² zo⁻² po⁻¹ syu₆ , daa⁻² syun⁻³ hai⁻² syu₆ haa₆ min₆ jau⁻¹ sik⁻¹ jat⁻¹ zan₆
於是，佢搵咗棵樹，打算喺樹下面休息一陣。

keoi₅ waa₆ : 「 faan⁻² zing⁻³ wu⁻¹ gwai⁻¹ haang₄ dak⁻¹ maan₆ , ngo₅ fan⁻³ seng⁻² sin⁻¹ paau⁻² dou⁻¹
佢話：「反正烏龜行得慢，我訓醒先跑都

mou₅ man₆ tai₄ laa⁻¹
冇問題啦。」



hai⁻² tou⁻³ zai⁻² fan⁻³ gan⁻² gaau⁻³ go⁻² zan⁻⁶ ,
喺 兔 仔 訓 緊 覺 個 陣 ,

wu⁻¹ gwai⁻¹ mou⁻⁵ jau⁻¹ sik⁻¹ , keoi⁻⁵ jat⁻¹ bou⁻⁶ jat⁻¹ bou⁻⁶ maan⁻⁶ maan⁻⁶ haang⁻⁴ 。
烏 龜 冇 休 息 , 佢 一 步 一 步 慢 慢 行 。





gwo-3 zo⁻² hou⁻² noi₆ , wu⁻¹ gwai⁻¹ zung⁻¹ jyu⁻¹ zeoi⁻¹ soeng₅ tou-3 zai⁻² , paau⁻² dou-3 tou-3 zai⁻² fan-3
過 咗 好 耐 , 烏 龜 終 於 追 上 兔 仔 , 跑 到 兔 仔 訓

gan⁻² gaau-3 ge-3 syu₆ go⁻² dou₆ 。
緊 覺 嘅 樹 個 度 。

keoi₅ gin-3 dou-3 tou-3 zai⁻² hai⁻² syu₆ haa₆ min₆ fan-3 gan⁻² gaau-3 , siu-3 zyu₆ gai-3 zuk₆ hoeng-3
佢 見 到 兔 仔 喺 樹 下 面 訓 緊 覺 , 笑 住 繼 續 向

cin₄ haang₄ 。
前 行 。





jau₄ ziu⁻¹ zou⁻² paau⁻² dou₋₃ wong₄ fan⁻¹ , wu⁻¹ gwai⁻¹ zung⁻¹ jyu⁻¹ paau⁻² dou₋₃ zung⁻¹ dim⁻²
由 朝 早 跑 到 黃 昏 , 烏 龜 終 於 跑 到 終 點 。

kei₄ taa⁻¹ dung₋₆ mat₋₆ gin₋₃ dou⁻² wu⁻¹ gwai⁻¹ cung⁻¹ sin₋₃ , dou⁻¹ hoi⁻¹ sam⁻¹ gam⁻² wai₋₆ keoi₅ gu⁻²
其 他 動 物 見 到 烏 龜 衝 線 , 都 開 心 咁 為 佢 鼓

zoeng⁻²
掌 。

FINISH





wu⁻¹ gwai⁻¹ cung⁻¹ sin⁻³ ge⁻³ si⁻⁴ hau⁻⁶ ,
烏 龜 衝 線 嘅 時 候 ,

tou⁻³ zai⁻² zung⁻⁶ hai⁻² dou⁻⁶
兔 仔 仲 喺 度

faat⁻³ gan⁻² mung⁻⁶ aa⁻³
發 緊 夢 呀 !





tou-3 zai-2 fan-3 seng-2 zik-1 hak-1 paau-2 heoi-3 zung-1 dim-2
兔 仔 訓 醒 即 刻 跑 去 終 點 °

wu-1 gwai-1 ji-5 ging-1 hai-2 zung-1 dim-2 dang-2 gan-2 keoi-5 laa-3
烏 龜 已 經 喺 終 點 等 緊 佢 喇 !

